



255233

# TE 805

<b>Bedienungsanleitung</b>	2– 6
<b>Operating instructions</b>	7–11
<b>Mode d'emploi</b>	12–16
<b>Ръководство за обслужване</b>	17–21
<b>Upute za uporabu</b>	22–26
<b>Instrukcja obsługi</b>	27–31
<b>Instructiuni de utilizare</b>	32–36
<b>Инструкция по експлуатации</b>	37–41
<b>Návod na obsluhu</b>	42–46
<b>Navodila za uporabo</b>	47–51
<b>Návod k obsluze</b>	52–56
<b>Használati utasítás</b>	57–61
<b>Οδηγίες χρήσεως</b>	62–66
<b>操作說明書</b>	67–71
<b>取扱説明書</b>	72–78
<b>취급설명서</b>	79–83
<b>Түпнұсқа пайдалану бойынша нұсқаулық</b>	84–88


# HILTI

## Wskazówki bezpieczeństwa

### WSKAZÓWKA

Wskazówki bezpieczeństwa w rozdziale 1 zawierają ogólne informacje dotyczące bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi, których należy przestrzegać zgodnie z normami zawartymi w instrukcji obsługi. Mogą tam znajdować się również wskazówki, które nie odnoszą się do tego urządzenia.

### 1. Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

 **OSTRZEŻENIE!** Należy zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała. **Należy zachować do wglądu wszystkie wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.** Używane w przepisach bezpieczeństwa pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych prądem sieciowym (z przewodem zasilającym) i elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

### 1.1 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Nieporządek lub brak oświetlenia w miejscu pracy mogą prowadzić do wypadków.
- Przy użyciu tego elektronarzędzia nie pracować w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- Podczas pracy przy użyciu elektronarzędzia nie zezwalać na zbliżanie się dzieci i innych osób.** W wyniku odwrócenia uwagi można stracić kontrolę nad urządzeniem.

### 1.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. W żaden sposób nie wolno modyfikować wtyczki. Nie należy używać trójników w połączeniu z uziemionymi elektronarzędziami.** Niemodyfikowane wtyczki oraz odpowiednie gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** W przypadku kontaktu cielesnego z uziemieniem, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- Elektronarzędzie chronić przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- Nigdy nie używać przewodu niezgodnie z jego przeznaczeniem, np. do przenoszenia lub zawieszania elektronarzędzia, ani do wyciągnięcia wtyczki z gniazda. Przewód chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub skręcone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku wykonywania elektronarzędziem prac na świeżym powietrzu należy zastosować przedłużacz przystosowany do używania na zewnątrz.** Użycie przedłużacza przystosowanego do eksploatacji w warunkach zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli użycie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku jest nieuniknione, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy.** Stosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### 1.3 Bezpieczeństwo osób

- Należy być czujnym, uważać na to, co się robi i do pracy przy użyciu elektronarzędzi przystępować z rozwagą. Nie używać elektrona-**

**rzędzia będąc zmęczonym lub znajdując się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Chwila nieuwagi przy użytkowaniu elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- Zawsze nosić osobiste wyposażenie ochronne i zakładać okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask ochronny lub ochraniacze słuchu, w zależności od rodzaju i użytkowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do sieci elektrycznej i/lub włożeniem akumulatora w urządzenie oraz wzięciem elektronarzędzia do ręki lub przenoszeniem go, należy się upewnić, że jest wyłączone.** Jeśli podczas przenoszenia elektronarzędzia naciskany jest przełącznik lub podczas podłączania do sieci przełącznik jest wciśnięty, można spowodować wypadek.
- Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia nastawcze oraz klucze.** Narzędzia lub klucze, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia, mogą prowadzić do obrażeń ciała.
- Unikać niewygodnej pozycji ciała. Należy przyjąć bezpieczną pozycję i zawsze utrzymywać równowagę.** Dzięki temu możliwa jest lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.
- Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić obszernej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do ruchomych części urządzenia.** Obszerne odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeśli możliwe jest zamontowanie urządzeń od-sysających lub wylapujących, upewnić się,**

**czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użytkowane.** Stosowanie urządzeń odsysających zmniejsza zagrożenie spowodowane rozprzestrzenianiem się pyłów.

### 1.4 Zastosowanie i obchodzenie się z elektronarzędziami

- Nie przeciążać urządzenia. Do pracy należy używać elektronarzędzi zgodnie z ich przeznaczeniem.** Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, stanowi zagrożenie i należy je naprawić.
- Przed przystąpieniem do nastawy urządzenia, wymiany osprzętu lub odłożeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub akumulator z urządzenia.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie zezwalać na użytkowanie narzędzia osobom, które nie zapoznały się z nim lub nie przeczytały niniejszych wskazówek.** Elektronarzędzia stanowią zagrożenie, jeśli używane są przez osoby niedoświadczone.
- Należy starannie pielęgnować elektronarzędzia. Kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są popękane ani uszkodzone w takim stopniu, że mogłyby to mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.
- Należy zadbać o to, aby narzędzia tnące były**

ostre i czyste. Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej zakleszczają się i łatwiej się je prowadzi.

- g) Elektronarzędzia, osprzętu, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Przy tym należy uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanych czynności. Używanie elektronarzędzi do prac niezgodnych z przeznaczeniem, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

## 1.5 Serwis

- a) Naprawę urządzenia zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Gwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

## 2. Informacje dot. bezpieczeństwa właściwe dla danego produktu

### 2.1 Bezpieczeństwo osób

- a) Zakładać ochraniacze słuchu. Hałas może być przyczyną utraty słuchu.
- b) Jeśli w dostawie zostały dołączone dodatkowe uchwyty do urządzenia, należy z nich korzystać. Utrata kontroli nad urządzeniem może prowadzić do obrażeń ciała.
- c) Podczas wykonywania prac, w trakcie których narzędzia tnące mogą natknąć się na zakryte przewody elektryczne lub własny przewód zasilający, trzymać urządzenia za izolowane uchwyty. Kontakt narzędzia tnącego z przewodem elektrycznym może spowodować przeskok napięcia na elementy metalowe elektronarzędzia i porażenie użytkownika prądem.
- d) Urządzenie zawsze trzymaj oburącz za przewidziane do tego celu uchwyty. Zadbaj

o to, aby urządzenie, a szczególnie uchwyty ręczne były suche, czyste i wolne od oleju i smaru.

- e) Jeśli urządzenie użytkowane będzie bez systemu odsysania zwierzcin, to przy wykonywaniu prac, podczas których powstaje pył, noś maskę przeciwpyłową.
- f) Rób przerwy w pracy oraz wykonuj ćwiczenia rozluźniające i ćwiczenia palców w celu ich lepszego ukrwienia.
- g) Aby uniknąć przewrócenia się, podczas pracy rozkładaj kable sieciowe i przedłużacze oraz wąż odsysający zawsze za urządzeniem.
- h) Urządzenie nie może być użytkowane przez dzieci oraz osoby fizycznie słabe bez uprzedniego pouczenia.
- i) Należy pouczyć dzieci, że nie wolno bawić się urządzeniem.
- j) Pyły z materiałów zawierających ołów, niektóre rodzaje drewna, minerały i metale mogą być szkodliwe dla zdrowia. Kontakt ze skórą oraz wdychanie pyłów może wywołać reakcje alergiczne oraz/lub prowadzić do chorób dróg oddechowych użytkownika oraz osób znajdujących się w pobliżu. Niektóre rodzaje pyłów, np. dębowy lub bukowy uchodzą za rakotwórcze, zwłaszcza w połączeniu z dodatkowymi substancjami do obróbki drewna (chromiany, środki ochronne do drewna). Materiał zawierający azbest może być obrabiany wyłącznie przez fachowców. W miarę możliwości używać systemu odsysania zwierzcin. Aby uzyskać najlepszy efekt odsysania zwierzcin, należy używać polecanego przez Hilti odpowiedniego odkurzacza przenośnego do pyłu drewnianego i/lub mineralnego, przystosowanego do pracy z tym urządzeniem. Zadbaj o dobrą wentylację stanowiska pracy. Zaleca się zakładanie maski przeciwpyłowej z filtrem

klasy P2. Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących obrabianych materiałów.

### 2.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Zanim rozpoczniesz pracę sprawdź strefę roboczą, np. za pomocą wykrywacza metali, czy nie występują ukryte przewody elektryczne, gazowe i rurociągi. Zewnętrzne metalowe części urządzenia mogą przewodzić prąd, jeśli nieopatrznie uszkodzisz przewód elektryczny. Istnieje zagrożenie porażenia prądem.
- b) Regularnie kontroluj przewód przyłączeniowy urządzenia, a w razie stwierdzenia uszkodzenia oddaj do naprawy specjalście. Kontroluj regularnie przewody przedłużające i wymień je na nowe, jeśli są uszkodzone. Jeśli podczas pracy uszkodzony zostanie przewód sieciowy lub przedłużacz, wówczas nie wolno dotykać kabla. Wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazda. Uszkodzone przewody przyłączeniowe i przedłużające stwarzają zagrożenie porażenia prądem.
- c) Wykonując częste prace z użyciem materiałów przewodzących, należy zabrudzone urządzenia regularnie oddawać do kontroli w serwisie Hilti. Osadzający się na powierzchni urządzenia pył, w szczególności od zwierzcin materiały przewodzących, jak również wilgoć mogą przy niekorzystnych warunkach prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

### 2.3 Staranne obchodzenie się i postępowanie z elektronarzędziami

- a) Sprawdź, czy narzędzia mają chwyt przystosowany do systemu mocowania urządzenia oraz czy zostały właściwie zamocowane w urządzeniu.
- b) W razie przerwy w zasilaniu: wyłącz

urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Pozwala to zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu narzędzia w przypadku ponownego przyłączenia napięcia.

### 2.4 Miejsce pracy

- a) Zadbaj o dobre oświetlenie stanowiska pracy.
- b) Zadbaj o dobrą wentylację stanowiska pracy. Uwalniane podczas pracy pyły mogą stwarzać zagrożenie dla zdrowia wskutek niewłaściwej wentylacji stanowiska pracy.

### 2.5 Osobiste wyposażenie ochronne

Użytkownik i znajdujące się w pobliżu osoby powinny nosić podczas pracy urządzenia odpowiednie okulary ochronne, hełm ochronny, nosić ochraniacze uszu, rękawice ochronne a jeśli nie jest używany system do odsysania zwierzcin, również maskę przeciwpyłową.



Używać okulary ochronne



Używać hełm ochronny



Używać ochraniacza uszu



Używać rękawic ochronnych



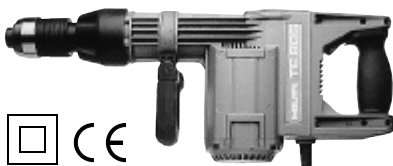
Używać lekkiej ochrony dróg oddechowych

Ogólne informacje dot. bezpieczeństwa dla elektronarzędzia zawierają wszystkie wskazówki właściwe dla urządzenia opisanego w niniejszej instrukcji obsługi. Wskazówki opisane w punkcie (1.3 c, d, f, g) nie dotyczą tych urządzeń.

1



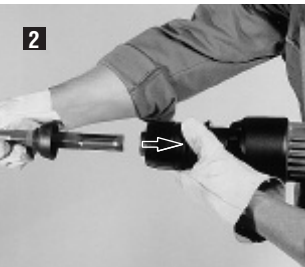
# Młot wyburzeniowy TE 805



## W skład wyposażenia standardowego wchodzi:

- Urządzenie
- Uchwyt boczny
- Smar
- Ściereczka
- Instrukcja obsługi
- Walizka Hilti

2



3



4



## Symbole



Przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem maszyny



Materiał odpadowy podlega recyklingowi

**Nie wolno używać tego produktu w sposób inny niż zalecany niniejszą instrukcją obsługi.**

**Należy stosować się do krajowych przepisów branżowych dotyczących pracy elektronarzędziami.**

**Instrukcja obsługi powinna zawsze znajdować się razem z urządzeniem.**

## Dane techniczne:

Moc pobierana:	1350 W
Napięcie:	230 V
Prąd pobierany:	6,5 A
Częstotliwość:	50-60 Hz
Ciężar zgodny z EPTA-Procedure 01/2003:	10,3 kg
Wymiary:	600x120x230 mm
Energia pojedynczego udaru:	17 J
Liczba ударов przy obciążeniu:	2000/min.
Wydajność dłutowania w betonie o średniej twardości:	1200 cm <sup>3</sup> /min.
Program dłut:	szpicaki, dłuta płaskie, dłuta płaskie szerokie, ubijaki, groszkowniaki, przyrząd do osadzania uziemiaenia
Typ uchwytu:	TE-S
Stale smarowanie	
Regulowany uchwyt boczny	
Rękojeść maszyny i uchwyt boczny wyścielane gumą piankową	
Automatycznie odłączane szczotki węglowe	
Układ elektronicznej regulacji udaru	
Klasa ochronności II (podwójna izolacja)	
Zakłócenia radiowe i telewizyjne wg EN 55014-1	

## -WSKAZÓWKA-

Podany w niniejszych instrukcjach poziom drgań został zmierzony zgodnie z metodą pomiarową według normy EN 60745 i może być zastosowany do porównywania elektronarzędzi. Można go również stosować do tymczasowego określenia obciążenia drganiami. Podany poziom drgań dotyczy głównych zastosowań elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie zostanie zastosowane do innych prac, z innymi narzędziami roboczymi lub narzędziami w nieodpowiednim stanie technicznym, wówczas poziom drgań może odbiegać od podanego. Może to prowadzić do znacznego zwiększenia obciążenia elektronarzędzia drganiami przez cały czas eksploatacji. Aby dokładnie określić obciążenie drganiami, należy uwzględnić czas, w którym urządzenie jest wyłączone oraz/lub włączone, ale nie pracuje. Może to prowadzić do znacznego zmniejszenia obciążenia elektronarzędzia drganiami przez cały czas eksploatacji. W celu ochrony użytkownika przed działaniem drgań należy zastosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, np.: konserwacja elektronarzędzi i narzędzi roboczych, rozgrzanie dłoni, właściwa organizacja pracy.

## Hałas i drgania (Zgodnie z EN 60745)

Poziom mocy akustycznej:	101 dB (A)
Poziom ciśnienia akustycznego:	90 dB (A)
Dla wymienionych poziomów ciśnienia akustycznego według EN 60745, granica tolerancji wynosi 3 dB.	

## Zakładać ochronniki słuchu

Dla wymienionych poziomów ciśnienia akustycznego pomiar według EN 60745-2-6 Kucie, (a <sub>n</sub> , C <sub>heq</sub> ):	15,0 m/s <sup>2</sup>
Tolerancja błędu (K) dla trójosiowych wartości dot. wibracji	1,5 m/s <sup>2</sup>

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian technicznych.

## Obsługa TE805

### Przed przystąpieniem do pracy należy:

Przeczytać instrukcję bezpieczeństwa  
Maszynę używać tylko do prac do których jest ona przewidziana tzn. dłutowania, pracy groszkownikami, ubijania, skuwania, wbijania w materiały mineralne takie jak beton, mur, asfalt. Maszyna nie nadaje się do prac na podłożach metalicznych.  
Młot musi być utrzymywany w stanie zgodnym z przepisami i obsługiwany zgodnie z instrukcją (uchwyty boczne dobrze zamocowane we właściwej pozycji, dłuto prawidłowo zaryglowane w uchwycie).  
Napięcie w sieci musi być zgodne z informacją podaną na tabliczce znamionowej.  
Maszyna posiada podwójną izolację, **nie wolno** stosować osłony przeciwpłytkowej na dłutach.

### Rys. 1: Czyszczenie dłut

Uchwyt narzędziowy nie jest włączony do systemu stałego smarowania maszyny. Dla tego uchwyty dłut powinny być regularnie czyszczone i smarowane smarem narzędziowym Hilti. Stosować osłony przeciwpłytkowe na dłutach.

### Rozpoczynanie pracy w niskiej temperaturze:

Czas uruchomienia (do momentu zadziałania mechanizmu udarowego) zostanie skrócony, jeśli przed włączeniem uderzy się narzędziem umieszczonym w maszynie jeden raz w podłoże.

### Obsługa maszyny:

Maszynę należy trzymać oburącz wykorzystując przewidziane do tego celu uchwyty/rękojeść. Zawsze należy upewnić się, że przyjęto stabilną pozycję pracy, np. praca na drabinie nie jest bezpieczną pozycją pracy – istnieje niebezpieczeństwo zranienia. Podczas pracy nie należy wywierać nadmiernego nacisku na maszynę, ponieważ nie spowoduje to zwiększenia wydajności. Należy jedynie przystawić maszynę i utrzymywać dłuto w żądanej pozycji.

### Rys. 2: Zakładanie dłuta

Włożyć dłuto w żądanej pozycji do uchwytu maszyny pokonując opór sprężyny, do momentu aż nastąpi automatyczne zaryglowanie dłuta. Wyjmowanie dłuta: odciągnąć tuleję blokującą i wyjąć dłuto.

### Rys. 3: Uchwyt boczny

Obrócić uchwyt dożądanego położenia i zablokować.

### Rozpoczynanie pracy

#### Rys. 4:

Włączyć maszynę i przyłożyć ostrze dłuta w żądanym miejscu. Nie jest konieczne stałe przyciskanie włącznika, ponieważ pozostaje on w położeniu «WŁĄCZONE» zapewniając ciągłą pracę.

## Serwis

Młot wyburzeniowy posiada odłączane automatycznie szczotki węglowe, które przerwą dopływ prądu po określonym czasie pracy maszyny, wskazując konieczność dokonania przeglądu. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia maszyny.

Elektronarzędzia muszą odpowiadać odpowiednim normom bezpieczeństwa. Dlatego naprawy mogą być wykonywane tylko przez specjalistów. Używanie oryginalnych części zamiennych Hilti zapewni optymalny poziom bezpieczeństwa.

## Konserwacja urządzenia

### -OSTROŻNIE-

**Należy zadbać o to, aby urządzenie, zwłaszcza uchwyty, były suche i czyste. Nie mogą one być zanieczyszczone smarem ani olejem. Nie używać środków konserwujących zawierających silikon.**

Zewnętrzna obudowa urządzenia wykonana jest z odpornego na uderzenia tworzywa sztucznego. Uchwyty są z elastomeru. Nigdy nie używać urządzenia z niedrożnymi szczelinami wentylacyjnymi! Ostróżnie czyścić szczeliny wentylacyjne suchą szczotką. Zapobiegać przedostawaniu się ciał obcych do wnętrza urządzenia. Zewnętrznie powierzchnie obudowy regularnie przecierać lekko zwilżoną ściereczką. Do czyszczenia nie używać urządzeń rozpylających, strumienia pary ani bieżącej wody! Może to doprowadzić do zmniejszenia bezpieczeństwa elektrycznego urządzenia.

## Konserwacja dłut

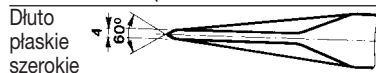
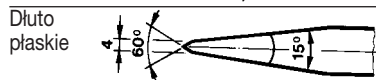
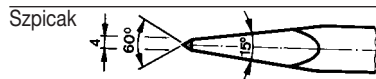
**Konserwację przeprowadzać tylko w zakładach specjalistycznych.**

**Szpicaki, dłuta płaskie i płaskie szerokie.** Jeżeli ostrze dłuta jest tylko lekko zużyte, może być raz naostrzone przez szlifowanie. Nie można dopuścić przy tym do silnego przegrzania ostrza (wystąpienia odbarwień).

### Przekuwanie szpicaków i dłut płaskich

**Jeżeli dłuto jest silnie zużyte**, musi być przekute. Podgrzać dłuto na długości ok. 80 mm od ostrza do temperatury 1000-1100°C (kolor jasno-czerwonożółty do żółtego) i wykuć żądany kształt ostrza. Po przekuciu należy powoli schłodzić dłuto do temperatury pokojowej na powietrzu (uniknąć przeciągów). Nie należy dodatkowo hartować i odpuszczać dłuta.

## Kąty szlifowania ostrzy dłut



## Utylizacja



Urządzenia produkcji Hilti budowane są w znacznej części z materiałów przystosowanych do dalszego przetworzenia. Przygotowaniem do ponownego przetworzenia jest odpowiednie wstępne posegregowanie materiałów. W wielu krajach Hilti przyjmuje nieodpłatnie swoje zużyte urządzenia do powtórnego przetworzenia. Informacji o zdawaniu starych urządzeń udziela najbliższe Hilti Center lub Rzeczoznawca Techniczny Hilti.



### Dotyczy tylko państw UE

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!

Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

## Deklaracja zgodności EG (oryginał)

Oznaczenie:	Młot wyburzeniowy
Model / typ:	TE805
Rok powstania konstrukcji:	1996

Oświadczamy, że produkt ten zgodny jest z następującymi normami lub dokumentami normatywnymi:  
2006/42/EG, 2004/108/EG, 2000/14/EG, EN 60745-1, EN 60745-2, EN ISO 12100, 2011/65/EU.

Mierzone natężenie dźwięku LWA:	100 dB/1pW
Gwarantowane natężenie dźwięku LWAd:	102 dB/1pW
Procedura oceny zgodności:	2000/14/EG Annex VI

Intytucja certyfikująca: TÜV NORD CERT,  
Am TÜV 1, 30519 Hannover,  
Deutschland

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan**

**Paolo Lucini**  
Head of BA Quality and Process Management  
BA Electric Tools & Accessories  
01/2012

**Jan Doongaji**  
Executive Vice President  
BU Power Tools & Demolition  
01/2012

### Dokumentacja techniczna:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland

## Gwarancja producenta na urządzenia

Hilti gwarantuje, że dostarczone urządzenie jest wolne od błędów materiałowych i produkcyjnych. Ta gwarancja obowiązuje pod warunkiem, że urządzenie jest właściwie wykorzystywane, obsługiwane, konserwowane i czyszczone zgodnie z instrukcją obsługi Hilti, oraz że zachowana jest techniczna jedność urządzenia, tzn. że w urządzeniu stosowane są wyłącznie oryginalne materiały, akcesoria i części zamienne Hilti.

Ta gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub bezpłatną wymianę uszkodzonych części podczas całego okresu żywotności urządzenia. Części, które podlegają normalnemu zużyciu, nie są objęte tą gwarancją.

**Dalsze roszczenia są wykluczone, o ile nie zachodzi tu sprzeczność z obowiązującymi przepisami krajowymi. Firma Hilti nie odpowiada przede wszystkim za szkody bezpośrednie i pośrednie powstałe na skutek wad lub szkody następcze, straty lub koszty związane z zastosowaniem lub brakiem możliwości zastosowania urządzenia do jakiegokolwiek celu. Milczące przyzwolenia dotyczące zastosowania lub przydatności do określonego celu są wyraźnie wykluczone.**

W celu naprawy lub wymiany urządzenia lub uszkodzone części należy przesłać bezzwłocznie po stwierdzeniu wady do przedstawicielstwa Hilti.

Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie zobowiązania gwarancyjne ze strony Hilti i zastępuje wszystkie wcześniejsze lub równoczesne oświadczenia, oraz ustne uzgodnienia dotyczącej gwarancji.

# Hilti Corporation

---

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)